

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses ANTIX by LRP Produkt. Sie haben sich mit dem Kauf dieses Akkus einen LiPo Pack der Spitzenklasse entschieden. Bitte lesen Sie folgende Informationen um sicherzustellen, dass Ihr Akku stets zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert. **Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.**

ANSCHLÜSSE

Die meisten ANTIX by LRP Akkus sind bereits mit fertig konfektionierten Poweranschlüssen ausgestattet. Für das Laden und die Verwendung des Akkus im Modell müssen diese Anschlüsse benutzt werden.

Alle ANTIX by LRP Akkus verfügen über einen XH-Balancer-Anschluss. Dieser Anschluss wird dafür verwendet, die Spannung der einzelnen Zellen in einem Akkupack wieder aneinander anzugleichen. Sie dürfen unter keinen Umständen diesen Stecker entfernen oder abschneiden.

Ladegeräte verwenden diese Anschlüsse, um alle Einzelzellen im Pack optimal anzugleichen bzw. vollzuladen. Wir empfehlen für die perfekte Ladung und Konditionierung der Akkus das Quadra Competition V1 Ladegerät der Firma LRP electronic (LRP No. 41420).

ACHTUNG: Der Balancer Anschluß darf nicht für die normale Entladung in einem Modell/Gerät benutzt werden. Hierfür sind ausschließlich die Poweranschlüsse zu verwenden.

Balancer-Anschluss (2S - 7.4V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 2+

Balancer-Anschluss 4-polig (3S - 11.1V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff 1)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Schwarz (Zellenabgriff 2)	Zelle 2+ (Zelle 3-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 3+

Balancer-Anschluss 5-polig (4S - 14.8V Packs)	
Schwarz (Akku-Minus)	Zelle 1-
Schwarz (Zellenabgriff 1)	Zelle 1+ (Zelle 2-)
Schwarz (Zellenabgriff 2)	Zelle 2+ (Zelle 3-)
Schwarz (Zellenabgriff 3)	Zelle 3+ (Zelle 4-)
Rot (Akku-Plus)	Zelle 4+

LADEN

Alle ANTIX by LRP Akkus können mit einem maximalen Ladestrom von 3C* geladen werden. Verwenden Sie zum Laden nur Lader, die speziell für LiPo-Akkus entwickelt wurden.

Zum Laden der ANTIX by LRP Akkus empfehlen wir das Quadra Competition V1 Ladegerät der Firma LRP electronic (LRP No. 41420).

ACHTUNG: NiMH/NiCd Ladegeräte oder Lader, die auf der Einstellung NiMH/NiCd stehen, dürfen auf keinen Fall verwendet werden!

ACHTUNG: Sollte sich der Akku während der Ladung erwärmen oder deformieren, stoppen Sie sofort die Ladung.

ACHTUNG: Beim Laden von LiPo-Akkus ist ein Balancer, der die Spannungen der Einzelzellen während der Ladung überwacht, zwingend erforderlich.

Die maximale Ladespannung können Sie aus der untenstehenden Tabelle entnehmen. Wir schreiben die folgenden Einstellungen zum Laden unserer ANTIX by LRP Akkus vor:

Zellenkonfiguration	max. Ladestrom	empfohlener Ladestrom	max. Ladespannung
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.4V	3C*	1C*	8.40V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.1V	3C*	1C*	12.60V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 14.8V	3C*	1C*	16.80V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 18.5V	3C*	1C*	21.00V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.2V	3C*	1C*	25.20V

* C = Nennkapazität des Akkus. Bei einer Nennkapazität von z.B. 4500mAh (4.5Ah) kann der Akku also max. mit einem Ladestrom von 13.5A geladen werden.

ENTLADEN

Bei einer Entladung mit hohen Strömen ist unbedingt auf eine gute Kühlung des Akkus zu achten.

ACHTUNG: Die maximale Temperatur des LiPo-Akkus darf beim Entladen 60°C nicht überschreiten.

Sie müssen darauf achten, dass die Akkus nicht tiefentladen werden. Sobald die Akkuspannung der einzelnen LiPo-Zellen unter 3.3V pro Zelle sinkt, wird der Akku unwiderruflich beschädigt. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. Unter keinen Umständen dürfen diese Werte unterschritten werden. Sofern Ihr Regler keine spezielle Unterspannungsabschaltung für LiPo-Akkus besitzt, müssen Sie früh genug ihr Modell stoppen damit die Akkus nicht tiefentladen werden. Stoppen Sie also, sobald Sie einen rapiden Leistungsverlust bemerken.

HINWEIS: Sollten sich die Akkus nach der Entladung aufblähen oder dick werden, so ist dies ein Zeichen für eine Überlastung und/oder Tiefentladung des Akkus. Der Akku wird hierdurch geschädigt und die max. Leistung nimmt ab. Sie sollten von der weiteren Nutzung eines deutlich aufgeblähten Akkus absehen und diesen weder Laden noch weiter im Modell betreiben. **AUFGEBLÄHTE AKKUS SIND KEIN PRODUKTMANGEL UND SOMIT VON DER GEWÄHRLEISTUNG AUSGESCHLOSSEN.**

LAGERUNG

Für eine Lagerung über einen längeren Zeitraum empfehlen wir, die Akkus mit ca. 50% der Gesamtkapazität anzuladen. In der Praxis hat sich hierfür bei einem leeren Akku eine Anladung mit 1C Ladestrom für ca. 30 Minuten oder das Laden auf eine Spannung von 3.85-3.90V/Zelle bewährt. In diesem Zustand kann der Akku bei einer Raumtemperatur von 25°C gelagert werden. **ACHTUNG: LAGERN SIE IHREN AKKU NIEMALS KOMPLETT ENTLADEN ODER KOMPLETT VOLLGELADEN. Beide Ladezustände schädigen den Akku und führen zum Aufblähen der Zellen.**

HINWEISE ZUR HANDHABUNG

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Kurzschlüsse verursachen sehr hohe Ströme, die das Innenleben von LiPo-Akkus beschädigen. Hierdurch verliert der LiPo-Akku an Leistung und Kapazität.
- Laden Sie LiPo-Akkus niemals ohne Balancer. Das Laden ohne Balancer kann zu Beschädigungen des Akkus führen. Bitte beachten Sie, dass bei nicht Verwendung eines Balancers Ihre Gewährleistung erlischt.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches das Hardcase und die darin befindlichen LiPo-Zellen beschädigen können.
- Beim Einbau in Ihr Modell müssen Sie darauf achten, dass auch bei einem Crash der LiPo-Akku nicht beschädigt oder verformt werden kann. Achten Sie also darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird.
- Laden Sie nicht mehrere Akkupacks zusammen an einem Ladegerät. Die unterschiedlichen Ladezustände und Kapazitäten können zur Überladung der Packs führen, auch wenn Sie einen LiPo-fähigen Lader einsetzen.
- Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden.
- Die chemische Reaktion beim Laden und Entladen von LiPo-Akkus ist nicht zu 100% reversibel. Aus diesem Grund verlieren LiPo-Akkus über Ihre Lebensdauer an Kapazität. Dies ist normal und kein Produktions-/Materialfehler.
- LiPo Akkus dürfen nur bei einer Raumtemperatur von 0-45°C geladen werden. Wird dies nicht beachtet hat dies eine drastische Verkürzung der Lebensdauer zur Folge.
- Ohne Belastung ist eine Spannung unter 3.3V pro Zelle für einen Lipo Akku in jedem Fall schädlich. Vermeiden Sie deshalb Spannungen unter 3.3V pro Zelle.
- Wird ein Lipo Akku überladen, so ist dies außer durch die Kontrolle der Spannung von außen nicht erkennbar. Der Akku wird bei Überladung weder warm, noch bläht er sich auf. Achten Sie deshalb beim Laden immer auf die Akkuspannung. Sollte diese den maximalen Wert überschreiten stoppen Sie sofort die Ladung und überprüfen Sie alle Einstellungen.
- Wir empfehlen, die Entladung von Lipo Akkus bei einer Restkapazität von 30% der Nennkapazität zu stoppen. Somit erreichen LiPo-Akkus ihre maximale Lebensdauer. In der Praxis hat sich gezeigt, dass LiPo-Akkus schneller altern, wenn man Sie immer vollständig entlädt. Dies ist ein Phänomen, welches bei jedem LiPo-Akku zu sehen ist.

Dear customer,

thank you for your trust in this ANTIX by LRP product. By purchasing this battery, you have chosen a premium battery for your RC model. Please read the following instructions to ensure, that your battery always works up to your full satisfaction. **This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.**

CONNECTIONS

Most of the ANTIX by LRP batteries are already equipped with a ready-to-use power connector. Those power connectors have to be used for charging the LiPo and for any application inside the model.

All ANTIX by LRP batteries feature a XH-balancer-connector. This connector is used for equalizing the voltage of the individual cells inside a battery pack. Never cut or remove this connector under any circumstances.

Chargers use this balancing port to perfectly condition and equalize the individual cells inside the pack. For perfect charging and conditioning of the batteries, we recommend the Quadra Competition V1 charger from LRP electronic (LRP No. 41420).

ATTENTION: The Balancing-port shall not be used for the standard use in the model/device. Only use the power connectors to power your model/device.

Balancing-port 3-pole (2S - 7.4V packs)	
Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Red (Battery-Positive)	Cell 2+
Balancing-port 4-pole (3S - 11.1V packs)	
Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Black (cell connection 2)	Cell 2+ (Cell 3-)
Red (Battery-Positive)	Cell 3+
Balancing-port 5-pole (4S - 14.8 packs)	
Black (Battery-Negative)	Cell 1-
Black (cell connection 1)	Cell 1+ (Cell 2-)
Black (cell connection 2)	Cell 2+ (Cell 3-)
Black (cell connection 3)	Cell 3+ (Cell 4-)
Red (Battery-Positive)	Cell 4+

CHARGING

All ANTIX by LRP batteries can be charged with a maximum current of 3C*. For charging, only use chargers, which are specially designed and developed for LiPo-batteries.

For charging the ANTIX by LRP batteries, we recommend the Quadra Competition V1 charger from LRP electronic (LRP No. 41420).

ATTENTION: Under no circumstances use NiMH/NiCd-chargers or chargers, that are set to NiMH/NiCd mode, for charging LiPo-batteries!

ATTENTION: If the battery heats up during charging or warps, immediately stop charging it.

ATTENTION: A Balancer which monitors the voltage of each single cell is mandatory during the charge of LiPo batteries.

You can see the maximum charging voltage in the table below. We advise the following settings for charging our ANTIX by LRP batteries:

Cell configuration	max. charge current	Recommended charge current	max. charging voltage
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.4V	3C*	1C*	8.40V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.1V	3C*	1C*	12.60V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 14.8V	3C*	1C*	16.80V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 18.5V	3C*	1C*	21.00V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.2V	3C*	1C*	25.20V

* C = Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 4500mAh (4.5Ah), the battery can be charged with a max. current of 13.5A.

DISCHARGING

When discharging your LiPo battery with high current, please make sure the LiPo packs is cooled properly.

ATTENTION: The max. temperature of the LiPo-battery during discharge must never

exceed 60°C (140°F).

You have to take care, that the batteries do not get deep discharged. As soon as the battery voltage falls below 3.3V per single cell, the battery pack gets damaged irrevocably. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. The battery voltage should never fall below these discharge cut-off voltages. If your speed control does not have a special undervoltage protection for LiPo-batteries, you have to stop your model early enough in order not to deep discharge the battery pack. Therefore stop immediately as soon as you feel a rapid loss in power.

NOTE: If the batteries do swell or get thick after discharging them, it is a sign of overload and/or deep-discharge. The battery pack gets damaged due to this and the max. performance will drop. You should stop using a LiPo pack which is significantly ballooned and you should neither charge it nor use it inside your model. **SWOLLEN BATTERY PACKS ARE NOT A PRODUCT FAULT AND THEREFORE EXCLUDED FROM THE LIMITED WARRANTY.**

STORAGE

For a storage over a longer period of time, we recommend to charge the battery up to 50% of the nominal capacity. Therefore fully discharge the battery pack and then partially charge it with a charge current of 1C for 30 minutes or charge it up to a voltage of 3.85-3.90V/cell. In this condition, the battery can be stored at 25°C room temperature.

ATTENTION: NEVER STORE THE BATTERY COMPLETELY EMPTY OR FULLY CHARGED. Both will harm the battery and lead to swollen battery cells.

SPECIAL NOTES FOR HANDLING

- Avoid short-circuits! Short-circuiting the battery results in very high currents, which damage the internal structure of a LiPo-battery. This leads to a loss of power and capacity.
- Never charge LiPo batteries without a balancer. Charging without a balancer can damage the battery. Please note, that your limited warranty will void if you charge without balancer.
- Please take special care that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the hardcase and the cells within it.
- When securing the LiPo-battery inside your model/device, you have to take care that the LiPo-battery does not get damaged or warped in case of a crash. Therefore pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions.
- Never charge several LiPo-battery packs at once with one charger. The different capacities and charge levels can lead to serious overcharging of the battery, even if you are using a charger with LiPo capabilities.
- Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore.
- The chemical reaction during charging and discharging a LiPo-battery is not fully reversible. Due to that, LiPo-batteries loose capacity during their life-span. This is normal and neither a manufacturing nor production fault.
- LiPo batteries shall only be charged at a temperature between 0-45°C. If this will not be observed, the cycle life of the battery will be reduced drastically.
- A voltage below 3.3V per cell without load is in either case harmful for a LiPo battery. Therefore always avoid voltages below 3.3V per cell.
- It is not visible from the outside when a LiPo battery gets overcharged. The only way to find this out is to measure the voltage of the LiPo battery. The battery does not heat up nor does it swell when it gets overcharged. Therefore always check the battery voltage during charging. If it exceeds the max. charging voltage stop the charging process immediately and check all settings.
- We recommend to stop discharging a Lipo battery if the remaining capacity reaches 30% of the nominal capacity. With this, LiPo batteries will have the max. possible cycle life. Real-Life application showed, that the cycle life of LiPo batteries is reduced if the battery always gets completely discharged. This phenomenon can be seen with all types of LiPo batteries.



Cher client,

Nous vous remercions de votre confiance en ce produit ANTIX by LRP. Avec l'achat de cet accu ANTIX by LRP LiPo, vous avez choisi un accu haut gamme. Veuillez s'il vous plaît lire les informations suivantes pour vous assurer que votre accu fonctionne toujours à votre entière satisfaction. **Conserver ce mode d'emploi et fournissez le à tout propriétaire subséquent.**

CONNEXIONS

La plupart des batteries ANTIX by LRP sont équipées de connecteurs prêts à l'emploi. Ces connecteurs sont utilisés pour charger la LiPo et pour une utilisation avec le modèle. Outre les connecteurs, les batteries ANTIX by LRP intègrent un connecteur XH d'équilibrage. Ce connecteur est utilisé pour égaliser la tension de chaque cellule de la batterie. Ne jamais couper ou modifier ce connecteur.

Des balancer spéciaux ou également certains chargeurs utilisent ces connexions pour ajuster parfaitement toutes les cellules individuelles dans le pack. Pour la recharge parfaite et le conditionnement des accus, nous recommandons le chargeur Quadra Competition V1 de LRP (LRP No. 41420).

ATTENTION: La connexion du balancer ne doit pas être utilisée pour l'utilisation normale dans le modèle.

Connexion du balancer à 3 pôles (2S – pack 7.4V)

Noir (accu -)	cellule 1-
Noir (pick-up des cellules)	cellule 1+ (cellule 2-)
Rouge (accu +)	cellule 2+

Connexion du balancer à 4 pôles (Pack 3S – pack 11.1V)

Noir (accu -)	cellule 1 -
Noir (pick-up #1 des cellules)	cellule 1 + (cellule 2 -)
Noir (pick-up #2 des cellules)	cellule 2 + (cellule 3 -)
Rouge (accu +)	cellule 3 +

Connexion du balancer à 5 pôles (4S – pack 14.8V)

Noir (accu -)	cellule 1-
Noir (pick-up #1 des cellules)	cellule 1+ (cellule 2-)
Noir (pick-up #2 des cellules)	cellule 2+ (cellule 3-)
Noir (pick-up #3 des cellules)	cellule 3+ (cellule 4-)
Rouge (accu +)	cellule 4+

CHARGEMENT

Toutes les batteries ANTIX by LRP peuvent être chargées avec un courant de charge de 3C* maximum. Utilisez uniquement des chargeurs spécifiquement conçus pour les accus LiPo.

Pour charger les accus ANTIX by LRP, nous vous recommandons notre chargeur LRP Quadra Competition V1 (LRP No. 41420).

ATTENTION: Des chargeurs d'accu NiMH/NiCd ou des chargeurs, qui se trouvent en mode NiMH/NiCd, ne peuvent-étre jamais utilisés dans tous les cas!

ATTENTION: Si un accu chauffe pendant le chargement ou même commence à se déformer, arrêtez immédiatement le chargement!

ATTENTION: un système d'équilibrage, qui surveille les tensions de chaque cellule pendant le chargement, est essentiel lors de la charge des accus LiPo.

Vous pouvez voir le maximum de tension dans le tableau ci-dessous. Nous conseillons les paramètres suivants pour charger nos accus ANTIX by LRP:

Nombre de cellules	Courant de charge max	Courant de charge recommandé	Tension de charge maximale
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.4V	3C*	1C*	8.40V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.1V	3C*	1C*	12.60V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 14.8V	3C*	1C*	16.80V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 18.5V	3C*	1C*	21.00V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.2V	3C*	1C*	25.20V

* C = Nominal capacity of the battery. E.g. with a nominal capacity of 4500mAh (4.5Ah), the battery can be charged with a max. current of 13.5A.

DECHARGEMENT

Lors de décharges avec un courant élevé, assurez-vous que votre LiPo est correctement refroidit.

ATTENTION: La température maximale de votre batterie LiPo durant la décharge doit

jamais excéder 60°C (140°F).

Assurez-vous que l'accu n'est pas trop déchargé. Dès que la tension d'une cellule d'un accu LiPo se trouve au-dessous de 3.3V par cellule, l'accu peut être définitivement endommagé. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. La tension de la batterie ne doit jamais être inférieure aux tensions indiquées précédemment. Si votre variateur ne dispose pas d'une fonction de protection de la batterie, vous devez stopper l'utilisation suffisamment tôt pour ne pas décharger la batterie trop profondément. Arrêtez le modèle dès que vous sentez une perte de puissance importante.

REMARQUE: Si les accus se gonflent ou deviennent épais après le décharge, c'est un signe d'une surcharge ou décharge profonde de l'accu. L'accu est endommagée et cela diminue les performances maximales. Vous devriez cesser d'utiliser une batterie gonflée et ne pas la charger ou la monter sur votre modèle. **UN ACCU GONFLÉ N'EST PAS UNE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT ET EST DONC EXCLU DE LA GARANTIE.**

STOCKAGE

Pour le stockage sur une période longue il est recommandé que l'accu soit chargé à env. 50% de sa capacité nominale. Pour cela, décharger la batterie, puis recharger partiellement la batterie avec un courant de 1C pendant environ 30 minutes ou un chargement sur une tension de 3.85-3.90V par cellule. Dans cet état, l'accu peut être stocké à une température ambiante de 25 °C.

ATTENTION: NE JAMAIS STOCKEZ L'ACCU COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉ OU COMPLÈTEMENT CHARGÉ! En tous les deux cas, l'accu sera endommagé. Les cellules se gonfleront.

MODE D'EMPLOI

- Évitez tout court-circuit! Des court-circuits provoquent des courants très élevés, qui endommagent l'intérieur des accus LiPo. L'accu LiPo perd sa puissance et la capacité.
- Ne jamais chargez des accus LiPo sans balancer. Un chargement sans système d'équilibrage peut endommager l'accu. S'il vous plaît gardez à l'esprit que la non-utilisation d'un système d'équilibrage annulera votre garantie.
- Faites attention avec les objets tranchants / pointus comme des couteaux, des outils, des profils de fibre de carbone ou autres, car ils peuvent endommager le boîtier dur et les éléments.
- Lors de l'installation dans votre modèle, n'oubliez pas que même lorsqu'un incident ou accident l'accu LiPo peut être endommagé ou déformé. Les accus LiPo ne sont mécaniquement pas si stables comme les accus NiMH dans leurs boîtiers métalliques. Donc, assurez-vous que l'accu n'est pas endommagée par suppression, pliage ou similaire.
- Chargement de plusieurs packs d'accu avec un seul chargeur. Différentes charges et capacités peuvent entraîner une surcharge du Pack même si vous utilisez un chargeur compatible LiPo.
- Cellules endommagées ne peuvent plus être utilisés. Si les cellules présentent des déformations optiques ou similaires, vous ne les utilisez plus.
- Réaction chimique lors de la charge et la décharge des accus LiPo n'est pas 100 % réversible. C'est pourquoi les accus LiPo vont perdre de capacité. Ceci est normal et sans défauts de fabrication / matériels.
- Note relative à l'élimination: Les cellules endommagées ou inutilisables sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés en conséquence comme prescrits.
- Les accus LiPo peuvent être chargés uniquement à une température ambiante de 0 à 45 °C. Si ce n'est pas respecté l'accu subira une réduction drastique de sa vie.
- La tension des cellules à pleine charge est de 4,2V sans charge. La tension des cellules à 50 % de la capacité est environ à 3.85V sans charge. La tension des cellules complètement déchargée est environ à 3.3V sans charge.
- Sans aucune charge une tension en dessous de 3,3V par cellule pour un accu Lipo dans tous les cas des voltages si bas sont pernicieux. Par conséquent, évitez les tensions en dessous de 3,3V par cellule.
- Un surcharge d'un accu Lipo n'est pas reconnaissable sauf en vérifiant la tension de l'extérieur. Lors d'un surcharge de l'accu celui-ci ne devient ni chaud, ni se gonfle. C'est pourquoi lorsque de la charge la tension de l'accu doit être toujours vérifié. Si ça devient le cas, il faut tout de suite interrompre le chargement immédiatement et par suite vérifier tous les paramètres.
- Il est recommandé d'arrêter la décharge d'un accu Lipo avec une capacité résiduelle de 30 % de la capacité nominale. Donc, les accus LiPo atteignent leur durée de vie maximale. On a vu que l'âge des accus se raccourcit plus rapidement si on les décharge toujours complètement. Il s'agit d'un phénomène qui peut être vu avec tous les accus LiPo.



Note: Les batteries endommagées, ou qui ne peuvent plus être utilisées sont des déchets dangereux et doivent être éliminés de manière appropriée.

Cette icône indique que ce produit doit être placé dans un endroit approprié à la fin de sa vie utile. Ne jamais jeter de déchets ménagers. Pour un recyclage correct contacter vos autorités locales pour connaître les points de collecte appropriés.

Estimado cliente,

Muchas gracias por confiar en esta batería ANTIX by LRP. Con la compra de esta batería, ha elegido una batería para su modelo RC con las más altas prestaciones. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones para asegurarse de que su batería funciona perfectamente. **Este manual de usuario debe guardarlo en lugar seguro. Si deja este producto a otras personas, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones.**

CONEXIONES

Todas las baterías ANTIX by LRP vienen equipadas con conectores y listas para su uso. Estos conectores deben utilizarse para cargar las LiPos y para su uso con el modelo.

Todas las baterías ANTIX by LRP incorporan un conector de balanceo XH. Este conector se utiliza para equalizar el voltaje de cada elemento dentro del pack de baterías. Nunca corte o modifique este conector.

Los Balanceadores especiales o algunos cargadores utilizan este puerto balanceador para acondicionar y equalizar perfectamente cada elemento del pack. Para una carga y acondicionamiento perfecto de sus baterías le recomendamos nuestro cargador Quadra Competition V1 (Cód. 41420).

ADVERTENCIA: El puerto del balanceador no tiene que utilizarse para cargas normales en el modelo/dispositivo. Utilice solo los conectores para alimentar su modelo/dispositivo.

Conexión Balanceador 3-pins (Packs 2S - 7.4V)

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 2+

Conexión Balanceador 4-pins (Packs 3S - 11.1V)

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Negro (Conex.elem. 2)	Elem 2+ (Elem 3-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 3+

Conexión Balanceador (Packs 4S - 14.8V)

Negro (Batería-Negativo)	Elemento 1-
Negro (Conex.elem. 1)	Elem 1+ (Elem 2-)
Negro (Conex.elem. 2)	Elem 2+ (Elem 3-)
Negro (Conex.elem. 3)	Elem 3+ (Elem 4-)
Rojo (Batería-Positivo)	Elem 4+

CARGA

Todas las baterías ANTIX by LRP pueden ser cargadas con una corriente máxima de 3C*. Para la carga utilice solo cargadores diseñados especialmente para baterías LiPo.

Para cargar las baterías ANTIX by LRP le recomendamos nuestro cargador Quadra Competition V1 (Cód. 41420).

ATENCIÓN: En ningún caso utilice cargadores de NiMH/NiCd o cargadores que estén ajustados en modo NiMH/NiCd para cargar sus baterías LiPo.

ATENCIÓN: En caso que la batería se calentase o deformase durante la carga, detenga el proceso inmediatamente.

ATENCIÓN: Un balanceador que controle el voltaje de cada elemento individual es recomendable durante la carga de las baterías LiPo.

Puede observar el voltaje máximo de carga en la tabla de abajo. Le aconsejamos los siguientes ajustes para cargar sus baterías ANTIX by LRP:

Configuración	Corriente de carga max.	Corriente de carga recomendada	Voltaje de carga max.
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.4V	3C*	1C*	8.40V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.1V	3C*	1C*	12.60V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 14.8V	3C*	1C*	16.80V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 18.5V	3C*	1C*	21.00V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.2V	3C*	1C*	25.20V

* C = Capacidad nominal de la batería. Con una capacidad nominal de p.ej. 4500mAh (4.5Ah), la batería puede ser cargada con una corriente de carga máxima de 13.5A.

DESCARGA

Cuando realice descargas en sus baterías LiPo con alta corriente, asegúrese de que su LiPo no se calienta en exceso.

ATENCIÓN: La temperatura máxima durante la descarga de las baterías LiPo nunca deberá ex-

der los 60°(140°F).

Tenga cuidado de que las baterías no se descarguen completamente. Tan pronto como el voltaje de la batería caiga por debajo de 3.3V por elemento, el pack de baterías quedará dañado irremediamente. 2S = 6.6V; 3S = 9.9V; 4S = 13.2V; 5S = 16.5V; 6S = 19.8V. Bajo ninguna circunstancia el voltaje de la batería debe caer por debajo de estos voltajes de corte de descarga. En el caso de que su variador no tenga una protección especial de bajo voltaje para baterías LiPo, tiene que detener su modelo con tiempo suficiente para no descargar del todo su pack de baterías. Por lo tanto párelo inmediatamente tan pronto note un descenso rápido de la potencia.

AVISO: Si las baterías se hinchan después de descargarlas, es un signo de sobrecarga y/o descarga completa. El pack de baterías resultará dañado debido a esto y se verá afectado su rendimiento. Un pack LiPo que esté notablemente hinchado, debe dejar de utilizarlo y no debe cargarlo ni montarlo en su modelo. **LOS PACKS DE BATERÍAS HINCHADAS NO SON UN PRODUCTO DEFECTUOSO Y POR TANTO QUEDAN EXCLUIDOS DE CUALQUIER TIPO DE GARANTIA.**

ALMACENAJE

Para almacenarlas durante un período largo de tiempo, le recomendamos que cargue la batería al 50% aprox. de su capacidad nominal. Por lo tanto descargue el pack de baterías y cárgelo parcialmente con una corriente de carga de 1C durante 30min. o cárguelo hasta un voltaje de 3.85-3.90V/elemento. Bajo estas condiciones, la batería puede ser almacenada por lo menos durante medio año en una habitación a 25°C.

ADVERTENCIA: NUNCA GUARDE LA BATERÍA CARGADA O DESCARGADA COMPLETAMENTE. En ambos casos la batería puede resultar dañada e hinchar los elementos.

CONSEJOS ESPECIALES DE USO

- ¡Evite los cortocircuitos! Cortocircuitando la batería provoca corrientes muy elevadas, lo que produce daños en la estructura de las baterías LiPo. Esto provoca en la batería una pérdida de potencia y capacidad.
- No cargue nunca baterías LiPo sin balanceador. La carga sin balanceador puede producir la avería de la misma. Tenga presente que la carga sin balanceador terminaría automáticamente con la garantía limitada del producto.
- Tenga especial cuidado con objetos punzantes/cortantes como cuchillos, herramientas, perfiles de fibra de carbono o similares ya que podrían dañar la caja dura y los elementos.
- Cuando esté montando la batería en su modelo/dispositivo, tenga especial cuidado en la ubicación final de la misma para que no resulte deformada o dañada en caso de choque. Las baterías LiPo no son mecánicamente tan resistentes como lo son las de NiMH en carcasas metálicas. Por lo tanto tenga especial cuidado en que la batería no resulte dañada o deformada por caídas, golpes o similares.
- Nunca cargue con el mismo cargador varios packs de baterías LiPo al mismo tiempo. Las diferentes capacidades y niveles de carga pueden conducir a la sobrecarga de la batería, incluso si está utilizando un cargador específico de LiPo.
- Los packs que estén dañados no pueden volver a utilizarse de nuevo. Si observa daños en la superficie, están doblados o daños similares, no utilice de nuevo los packs de baterías.
- La reacción química durante la carga y descarga de una batería LiPo no es 100% reversible. Debido a esto, las baterías LiPo van perdiendo capacidad durante su vida útil. Esto es algo normal y por lo tanto no es un defecto del material en la producción del mismo.
- Las baterías Lipo deben cargarse a una temperatura entre 0-45°C. En el caso que usted no tenga esto en cuenta, la vida útil de su batería se reducirá drásticamente.
- El voltaje por elemento de una batería LiPo totalmente cargada es de 4.2V. El voltaje de cada elemento de una batería LiPo cargada al 50% es de aprox. 3.85V. El voltaje por elemento de una batería LiPo descargada es de aprox. 3.3V.
- Un voltaje por debajo de 3.3V por elemento sin carga es totalmente dañino para su batería. Evite siempre voltajes de 3.3V por elemento.
- Cuando una batería LiPo se sobrecarga, no se puede apreciar en su apariencia. La única manera de saberlo es midiendo el voltaje de la batería LiPo. La batería no se calienta ni aumenta de tamaño cuando se sobrecarga. Por lo tanto, compruebe el voltaje de la batería siempre que la esté cargando. Si este excede el voltaje máximo de carga detenga el proceso de carga inmediatamente y compruebe todos los ajustes.
- Le recomendamos que detenga la descarga de una batería LiPo si la capacidad restante es de 30%. Con esto prolongará la vida útil de su batería al máximo. En la práctica, se ha demostrado que la vida útil de las baterías LiPo se reduce si siempre la descargamos completamente. Este fenómeno puede observarse en todos los tipos de baterías LiPo.



Gentile cliente,

grazie della fiducia per aver acquistato questo prodotto ANTIX by LRP. Acquistando una batteria ANTIX by LRP LiPo, hai scelto una batteria dalle alte performances per il tuo modello RC. Leggi attentamente le istruzioni per assicurarti che la tua batteria ANTIX by LRP LiPo, lavori sempre al massimo per soddisfarti pienamente. **Questo manuale deve essere conservato in un posto sicuro. Se un altro cliente sta utilizzando questo prodotto, questo manuale deve essere consegnato insieme al prodotto stesso.**

CONNESSIONI

Tutte le batterie LiPo ANTIX by LRP, hanno connettori dorati da 4mm incorporati nel pacco batteria stesso. Questi connettori devono essere utilizzati per la carica standard e per tutte le applicazioni modello/dispositivo. Oltre ai connettori dorati da 4mm, tutte le batterie ANTIX by LRP LiPo, fatta eccezione per i pacchi a 1S, utilizzano un connettore dorato da 2mm, che si comporta come una connessione tra le due celle contenute nel pacco. I pacchi 3S sono equipaggiati con un connettore chiamato XHR-Balancing-port. Questa connessione viene utilizzata anch'essa per bilanciare le celle.

NOTA: La porta del bilanciatore non deve essere utilizzata per l'utilizzo standard nel modello. Utilizzare soltanto i connettori dorati da 4mm per alimentare il tuo modello.

Porta Bilanciatore (2S – pacchi 7.4V)

Nero (batteria -)	Cella 1-
Nero (conn. Cella)	Cella 1+ (Cella 2-)
Rosso (batteria +)	Cella 2+

Porta Bilanciatore 4 poli (3S – pacchi 11.1V)

Nero (Batteria-Negativo)	Cella 1-
Nero (Connessione Cella 1)	Cella 1+ (Cella 2-)
Nero (Connessione Cella 2)	Cella 2+ (Cella 3-)
Rosso (Batteria-Positivo)	Cella 3+

Porta Bilanciatore 5 poli (4S – pacchi 14.8V)

Nero (Batteria-Negativo)	Cella 1-
Nero (Connessione Cella 1)	Cella 1+ (Cella 2-)
Nero (Connessione Cella 2)	Cella 2+ (Cella 3-)
Nero (Connessione Cella 3)	Cella 3+ (Cella 4-)
Rosso (Batteria-Positivo)	Cella 4+

CARICA

Grazie alle nuove e speciali tecniche impiegate, tutte le batterie ANTIX by LRP LiPo, possono essere caricate ad un corrente massima di carica di 3C*. Per la carica, utilizza soltanto cariche batterie specifici per batterie LiPo.

ATTENZIONE: Non utilizzare in nessun caso un caricabatterie NiMH/NiCd, oppure caricabatterie impostati nella modalità NiMH/NiCd, per caricare batterie LiPo! Questi caricabatterie non riducono la corrente di carica e finiscono per sovraccaricare la batteria! Se la batteria dovesse riscaldarsi durante la carica o dovesse deformarsi, interrompere immediatamente la carica.

ATTENZIONE: Non caricare mai la tua batteria LiPo senza un bilanciatore direttamente connesso alla porta bilanciatore della tua batteria, a meno che il tuo caricabatterie non fosse già equipaggiato con un bilanciatore integrato. Caricare sempre la batteria fuori dal modello! Puoi consultare il massimo voltaggio di carica nella tabella sottostante. Consigliamo i seguenti settaggi per caricare le nostre batterie ANTIX by LRP LiPo:

Configurazione Celle	Corrente Massima di Carica	Corrente di Carica Consigliata	Voltaggio Massimo di carica
ANTIX by LRP LiPo - 2S - 7.4V	3C*	1C*	8.40V
ANTIX by LRP LiPo - 3S - 11.1V	3C*	1C*	12.60V
ANTIX by LRP LiPo - 4S - 14.8V	3C*	1C*	16.80V
ANTIX by LRP LiPo - 5S - 18.5V	3C*	1C*	21.00V
ANTIX by LRP LiPo - 6S - 22.2V	3C*	1C*	25.20V

* C=Capacità Nominale della batteria. Es. con una capacità nominale di 7000 mAh(7.0Ah), la batteria può essere caricata con una corrente massima di 21.0A.

SCARICA

NOTA: Assicurati che la batteria abbia sempre un raffreddamento adeguato quando si raggiungono alte correnti di scarica.

Assicurarsi inoltre, di non scaricare le batterie troppo a fondo. Nel momento in cui il voltaggio della batteria va al di sotto dei 3.3V per singola cella, il pacco batteria si danneggia irrimediabilmente.

Per i pacchi 2S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 6.6V. Con i pacchi 1S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 3.3V. Con i pacchi 3S, il voltaggio di scarica cut-off sotto carico è di 9.9V. Il voltaggio della batteria non deve mai scendere al di sotto di questi voltaggi di scarica cut-off. Se il tuo regolatore elettronico non ha una protezione speciale di voltaggio cut-off per batterie LiPo, devi fermare il tuo modello con un anticipo tale da consentire alla batteria di non scaricarsi troppo. Per questo, fermati immediatamente, non appena avverti un improvviso calo di potenza.

IMPORTANTE: La temperatura massima della batteria LiPo durante la scarica non deve mai superare i 60°C.

NOTA: Se le batterie si gonfiano o aumentano di spessore dopo la scarica, è un segno di sovraccarico e/o di una scarica eccessiva. I pacchi batteria verranno quindi danneggiati, e la performance massima non sarà più quindi possibile. **BATTERIE GONFIE NON SONO UN DIFETTO DI FABBRICA E PER QUESTO SONO ESCLUSE DALLA COPERTURA DELLA GARANZIA.**

STORAGE !!!

Per un lungo periodo di inutilizzo(storage), raccomandiamo di caricare la batteria fino al 50% della sua capacità nominale. Procedi quindi a scaricare la batteria, e dopodichè caricala parzialmente con una corrente di carica di 1C per 30 minuti, oppure caricala fino ad un voltaggio di 3.85-3.90V/cella. In queste condizioni, la batteria può essere riposta per almeno 3 mesi, in una stanza con temperatura di 25°C, senza bisogno di doverla ricaricare.

ATTENZIONE: NON RIPORRE MAI LA BATTERIA COMPLETAMENTE SCARICA O COMPLETAMENTE CARICA. In entrambi i casi si danneggerà la batteria, e porterà la batteria a gonfiarsi. Una batteria completamente carica avrà gli stessi effetti negativi di una batteria completamente scarica.

NOTE SPECIALI PER L'UTILIZZO

- Evita i corto circuiti! Corto-circuitare la batteria scatena correnti estremamente alte che possono danneggiare la struttura interna di una batteria LiPo. Questo si traduce in una perdita di potenza e di capacità.
- Non caricare mai batterie LiPo senza un bilanciatore. Caricare senza un bilanciatore potrebbe danneggiare la batteria. Tieni in considerazione che caricare senza un bilanciatore fa decadere la garanzia.
- Presta attenzione a non danneggiare il case esterno della batteria LiPo. Per questo, presta particolare attenzione che nessun oggetto appuntito o tagliente come coltelli, attrezzi, spigoli di fibra di carbonio o simili, siano a contatto con il case esterno, e di conseguenza con le celle contenute al suo interno.
- Quando fissi la batteria LiPo all'interno del tuo modello, devi prestare attenzione che la batteria LiPo non venga danneggiata o deformata in caso di urto. Le batterie LiPo sopportano meno lo stress meccanico rispetto alle batterie NiMh nel loro involucro metallico. Per questo, presta particolare attenzione che la batteria LiPo non venga danneggiata o deformata lasciandola cadere, urtandola, piegandola o altre azioni simili.
- Non caricare mai più pacchi di batterie LiPo allo stesso tempo, con lo stesso caricabatterie. Le differenti capacità e livelli di carica, possono portare a gravi sovraccarichi della batteria, anche utilizzando un caricabatterie specifico per batterie LiPo.
- Pacchi danneggiati non devono più essere utilizzati. Se i pacchi mostrano segni di danni, sono piegati o gonfi, non devono più essere utilizzati.
- La reazione chimica durante la carica e la scarica di una batteria LiPo non è completamente reversibile. Questo fa sì che le batterie LiPo perdano un po' di capacità durante la loro vita. Questo è normale e non è da considerarsi un difetto o un errore di produzione.
- Le batterie LiPo devono essere caricate soltanto a temperature tra 0-45°C. Se questo non viene rispettato, il ciclo di vita della batteria sarà drasticamente minore.
- Un voltaggio inferiore ai 3.3V per cella a vuoto(senza carico) è in ogni caso dannoso per una batteria LiPo. Evita quindi sempre che il voltaggio scenda al di sotto dei 3.3V per cella.
- Se una batteria LiPo viene sovraccaricata, non ci sono segni visibili all'esterno. L'unico modo per scoprirlo è di misurare il voltaggio della batteria LiPo. La batteria LiPo non si scalda e non si deforma quando viene sovraccaricata. Per questo, controlla sempre il voltaggio della batteria durante la carica. Se eccede il massimo voltaggio di carica, interrompi immediatamente il processo di carica e controlla i settaggi.
- Raccomandiamo di interrompere il processo di scarica di una batteria LiPo se la capacità restante raggiunge il 30% della sua capacità nominale. Con questo accorgimento, le batterie LiPo avranno il massimo possibile in termini di cicli di vita. Applicazioni reali, hanno dimostrato che i cicli di vita delle batterie LiPo si riducono se la batteria viene sempre scaricata completamente. Questo fenomeno si può riscontrare per ogni tipologia di batterie LiPo.



ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der ANTIX by LRP werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere bei bereits benutzten Akkus oder Akkus, die deutliche Gebrauchsspuren aufweisen. Schäden oder Leistungsbeeinträchtigungen aufgrund von Fehlbehandlung und/oder Überlastung sind kein Produktfehler. Abnutzungerscheinungen (Kapazitätsverlust) bei intensivem Einsatz sind ebenfalls kein Produktfehler.

Folgende Punkte führen ebenfalls eine Bearbeitungspauschale seitens ANTIX by LRP nach sich:

- Original-Anschlussstecker durch ein NICHT verpolungssicheres Stecksystem ersetzt (Stickpack).
- Anbringung eines nicht verpolungssicheren Stecksystems (Wettbewerbsakkus).
- Einsendung ohne Anschlussstecker.
- Entfernter oder beschädigter Original-Schrumpfschlauch.

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind vier Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von ANTIX by LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von ANTIX by LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. ANTIX by LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

ANTIX by LRP-Werks-Service: - siehe www.ANTIX-by-LRP.com

REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from ANTIX by LRP are manufactured according to the highest quality standards. ANTIX by LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-European countries only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty does not cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This especially applies to already used batteries or batteries, which show signs of heavy usage. Damages or output losses due to improper handling and/or overload are not a product fault. Signs of wear (loss of capacity) after intensive usage are also no product fault.

The following points do also result in a service fee:

- Original power plugs replaced with a NON reverse polarity protected power plug system (Stickpacks).
- Use of a non reverse polarity protected power plug system (Competition batteries).
- Send in the battery without power plugs.
- Removed or damaged original heatshrink.

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise ANTIX by LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customer's expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction. If ANTIX by LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, ANTIX by LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

ANTIX by LRP-Distributor-Service: - check www.ANTIX-by-LRP.com

RÉPARATION / GARANTIE LIMITÉE

Les produits de la société ANTIX by LRP sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci s'applique plus spécialement aux accus utilisés ou comportant des marques d'usure nettes. Les dommages ou pertes de performance causés par une manipulation incorrecte et/ou une surcharge ne sont pas considérés comme un défaut du produit. De même, des signes d'usure (perte de capacité) lors d'un usage intense ne sont pas considérés en tant que défaut du produit.

Les travaux suivants seront également facturés par un forfait côté ANTIX by LRP :

- Remplacement de la fiche de branchement d'origine par un branchement NON protégé contre la polarisation (Stickpack).
- Fixation d'un branchement non protégé contre la polarisation (accu autre fabricant).
- Envoi sans fiche de branchement.
- Gaine rétractable d'origine démontée ou endommagée.

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par ANTIX by LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par ANTIX by LRP à titre indicatif. ANTIX by LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

Service d'usine ANTIX by LRP: - voir www.ANTIX-by-LRP.com

REPARACIONES / GARANTÍA

Todos los productos de ANTIX by LRP son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se refiere especialmente a pilas o acumuladores que presentan signos obvios de desgaste. Los daños o la pérdida de potencia ocasionados por un error de manipulación y/o sobrecarga no son ningún fallo del aparato. Los signos de desgaste (pérdida de potencia) tras una utilización intensa tampoco es ningún fallo del producto.

ANTIX by LRP considera los siguientes puntos como causa de reparación sujeta a costes:

- Recambio de clavijas de enchufe originales por otros sistemas de conexión que NO disponen de protección contra polarización inversa (Stickpack).
- Instalación de un sistema de conexión sin protección contra polarización inversa (otras pilas de la competencia).
- Envío sin clavija de conexión.
- Manguera encogible en caliente original desinstalada o dañada.

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a ANTIX by LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se suprimirán los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por ANTIX by LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por ANTIX by LRP en cuanto al peso, tamaño etc., deben ser entendidos como valores aproximativos. ANTIX by LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

ANTIX by LRP-Servicio-Distribuidor: - véase www.ANTIX-by-LRP.com

GARANZIA GENERALE E DISPOSIZIONI DI RIPARAZIONE

I prodotti di ANTIX by LRP sono realizzati secondo rigidi criteri di qualità. ANTIX by LRP fornisce le garanzie previste per legge su difetti di produzione e di materiali, presenti al momento della fornitura del prodotto. Non si risponde di difetti di usura derivati dall'utilizzo del prodotto. La garanzia non copre difetti dovuti a uso inappropriato, mancata manutenzione, manomissione da parte di estranei o danni meccanici. Ciò vale in particolare per accumulatori già usati o che presentano chiari segni di utilizzo. Danni o perdite di potenza causati da uso improprio e/o sovraccarico non rientrano tra i difetti di produzione. Lo stesso dicasi per i segni di usura (perdita di capacità) in caso di utilizzo intensivo.

I seguenti punti comportano un rimborso forfettario di intervento da parte di ANTIX by LRP:

- Spina di connessione originale sostituita con un sistema di innesto NON provvisto di protezione contro inversione di polarità (pacco stick).
- Utilizzo di un sistema di innesto non provvisto di protezione contro inversione di polarità (accumulatore concorrenziale).
- Invio senza spina di connessione.
- Tubo flessibile raggrinzito originale rimosso o danneggiato.

Prima di inviare il prodotto per la riparazione, controllare innanzitutto i componenti del modello e verificare sulla base dell'elenco dei guasti (se disponibile) le eventuali cause di avaria e gli errori di utilizzo. Se la verifica da parte del servizio di assistenza non rileva anomalie di funzionamento, si provvederà a fatturare i relativi costi di intervento come da listino.

All'invio del prodotto, il cliente deve comunicare se il prodotto stesso va riparato in qualsiasi caso. Quella non ci si possa avvalere dei diritti di garanzia, la verifica del prodotto e l'eventuale riparazione sono soggette a pagamento in base ai prezzi di listino. Il diritto di garanzia vale solo se è allegata una copia dell'attestazione di pagamento (fattura o scontrino fiscale). Dietro richiesta esplicita si fornisce un preventivo a pagamento. Se in seguito all'invio del preventivo si impartisce l'incarico della riparazione, i costi del preventivo decadono. Il preventivo si ritiene valido per due settimane a partire dalla data di stesura. Ai fini di un rapido svolgimento del servizio, si chiede una descrizione dettagliata del guasto e l'indirizzo esatto per la spedizione.

Se il prodotto difettoso inviato non è più in produzione e se non è possibile effettuare la riparazione, ANTIX by LRP provvede a sostituirlo con uno almeno di pari valore di una serie successiva.

I valori riportati da ANTIX by LRP circa peso, dimensioni e altro sono da intendersi come valori indicativi. ANTIX by LRP non si assume alcun obbligo formale per tali indicazioni specifiche, essendo esse suscettibili di cambiamenti per modifiche tecniche apportate per migliorare il prodotto.

Servizio ANTIX by LRP: - vedi www.ANTIX-by-LRP.com



